

# VACUUM ATTACHMENT ACCESSOIRE POUR SOUFFLEUR ABSAUGDÜSE ACCESSORIO DI ASPIRAZIONE VACUUM TOEBEHOREN ACCESORIO DE VACÍO SUGETILBEHØR

195286-0 195283-6

### INSTRUCTION MANUAL

(P2~P5)

### INSTRUCTIONS D'EMPLOI

(P6~P9)

### BETRIEBSANLEITUNG

(P10~P13)

### ISTRUZIONI D'IMPIEGO

(P14~P17)

### GEBRUIKSAANWIJZING

(P18~P21)

### INSTRUCCIONES DE MANEJO

(P22~P25)

### DRIFTSVEILEDNING

(P26~P29)

### Important

This attachment is designed to be mounted on Makita blower. Before use, be sure to read thoroughly both instruction manuals of this attachment and your blower. Any failure to follow the indications of the manual may lead to serious accidents.

Cet accessoire est conçu pour être monté sur les souffleurs de la marque Makita. Avant le démarrage, lisez attentivement le manuel d'utilisation de cet accessoire ainsi que celui de votre souffleur.

Une inobservation des instructions du manuel pourra causer des accidents sérieux. Wichtig:

Dieses Zubehör wurde für die Montage an ein MAKITA-Blasgerät entworfen. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sowohl die Betriebsanleitung für dieses Zubehör als auch diejenige für das Blasgerät gründlich durch. Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann schwere Unfälle zur Folge haben. Importante:

questo accessorio è destinato al montaggio sui soffiatori Makita.

Prima di usarlo si raccomanda di leggere a fondo sia il manuale di istruzioni dell'accessorio stesso sia quello del soffiatore. La mancata osservanza delle indicazioni fornite in questi manuali potrebbe divenire causa di gravi incidenti.

Dit toebehoren is bedoeld om te worden bevestigd op de Makita bladblazer. Voor gebruik dient u de handleidingen van dit toebehoren en van de bladblazer zorgvuldig door te lezen. Niet opvolgen van de instructies in de handleidingen kan leiden tot ernstige ongelukken.

### Importante:

Este accesorio está diseñado para ser montado en el soplador de Makita. Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de leer bien los manuales de este accesorio y su soplador. Si no observa las indicaciones contenidas en los manuales, pueden surgir accidentes graves.

Dette tilbehør er designet til at blive monteret på et Makita-blæseapparat. Sørg for at læse brugsanvisningerne for både dette tilbehør og blæseapparatet omhyggeligt igennem inden brug. Hvis anvisningerne i brugsanvisningen ikke overholdes, kan det medføre alvorlige uheld. Nous vous remercions profondément d'avoir choisi l'accessoire pour souffleur Makita. Cet accessoire est destiné à être monté sur les souffleurs du modèle mentionné ci-dessous.

Avant l'usage, veuillez lire soigneusement ce manuel d'utilisation ainsi que celui de votre souffleur et faire surtout attention à la sécurité pendant toute enération.

pendant toute opération.

Table	des	Matières
lanic	CICO	Interest -

Symboles	6
Symboles	7
Symboles  Declaration de conformité  Liste des pièces	
Liste des pièces	8
Liste des pièces  Instructions de montage  Mode opératoire	
Mode opératoire	

Page



# Modèles compatibles avec cet accessoire:

# BHX2500, BHX2501



### **AVERTISSEMENT**

Ne montez cet accessoire pour souffleur que sur le modèle indiqué ci-dessus.

### SYMBOLES

Lors de la lecture de ce manuel, prêtez une attention particulière aux symboles ci-après :



Attention! Danger!



Port de lunettes de protection et cache-oreilles obligatoire



Lire et suivre le manuel de fonctionnement



Arrêt d'urgence



Port de gants de protection obligatoire



Mutilation du doigt ou du bras, Roue mobile



Zone de fonctionnement interdite aux humains et aux animaux



Logo de la CE

### DECLARATION DE CONFORMITE CE

### ACCESSOIRE POUR SOUFFLEUR: Modèle 195286-0, 195283-6

Nous engageons notre responsabilité en déclarant que ce produit est conforme aux normes suivantes : 2006/42/EC.

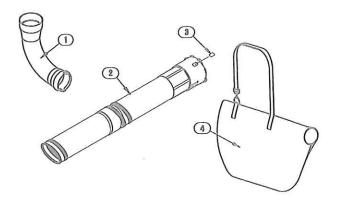
Les principales normes utilisées pour répondre correctement aux exigences de ces normes sont : EN15503.

3 Juin 2010

Tomoyasu Kato Directeur

Fabricant responsable :
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPON
Représentant agréé en Europe :
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ANGLETERRE

## LISTE DES PIÈCES



Désignation	des	pièces

- 1. Coude
- 2. Gicleur d'aspiration
- 3. Flèche
- 4. Sac à poussières

ATTENTION: Avant toute opération sur le souffleur/aspirateur,

coupez toujours le moteur et débrancher les

connecteurs de bougie.

Portez toujours des gants de protection!

ATTENTION: Ne mettez le souffleur/aspirateur en marche que

lorsqu'il est complètement monté.

### Montage des accessoires de l'aspirateur

1) Fixation de la buse de vide (tuyère)

(1) Desserrez la vis ① et ouvrez le capot de protection ②.



### ATTENTION

Lors d'employer cet appareil comme souffleur, prenez garde de confirmer le serrage complet de la vis ① à chaque moment de démarrage de l'appareil. S'il y a aucun desserrement, resserrez-la.

Il est très dangereux de mettre l'appareil en marche avec la vis ① desserrée. Le rotor risque de happer les doigts ou les vêtements et de provoquer un accident grave.

- (2) Faites coïncider le repère [] indiqué sur la buse avec le cadenas " () indiqué sur le souffleur, puis engagez la buse de vide dans le souffleur.
- (3)Tournez la buse de vide jusqu'à ce que le repère coincide avec le cadenas " ♥' indiqué sur le souffleur pour bloquer la buse.
- (4) Serrer fermement la buse de vide au souffleur avec la vis ③ et le support ④ .

Précaution : Ne pas effectuer l'opération de serrage (4) ci-dessus si

le souffleur va être utilisé dans un pays ou une région auquel la norme CE n'est pas applicable.

Précaution : Ne pas serrer trop fermement la vis 3



Tenez toujours la douille de fixation de la buse lorsque vous la verrouillez ou la déverrouillez.

- 2) Fixation du raccord coudé et du sac à poussière
  - (1) Ouvrez l'attache du sac à poussière.
  - (2) Engagez le raccord condé et du sac à poussière et sortez-le par l'ouverture du sac.
  - (3) Fixez le raccord coudé sur l'aspirateur.
  - (4) Placer la bague ⑤ autour de l'ouverture du raccord coudé. Serrer fermement avec le boulon ⑥ et l'écrou ⑦.

Précaution : Ne pas effectuer l'opération de serrage (4) ci-dessus si le souffleur va être utilisé dans un pays ou une région auquel la norme CE n'est pas applicable.



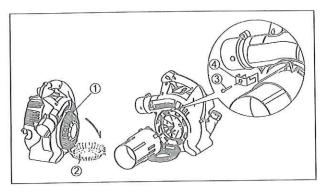
### ATTENTION!

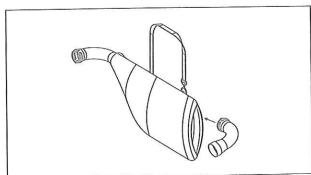
N'essayez pas d'aspirer des copeaux de bois, des morceaux de métal ou de verre, de gros cailloux, des liquides, des cigarettes allumées, des pièces de feu d'artifice, etc.

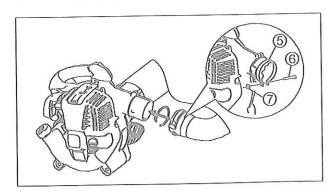
Montez toujours le capot de protection/la buse de vide avant de mettre la machine en marche. Faire fonctionner la machine sans capot de protection/buse de vide est dangereux, car le rotor risque de happer vos doigts ou vos vêtements, et de provoquer des blessures graves.

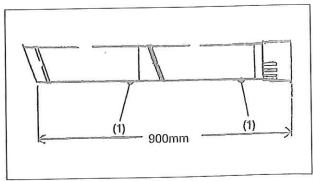
N'essayez pas de retirer la vis (1) ou de démonter la buse de vide. La réglementation impose une distance de sécurité de 900 mm au moins entre le rotor et l'extrémité supérieure du tube.













Ne pas laisser aspirer le kérosène, l'essence, ou la cigarette allumée dans la machine.

- Sinon, l'incendie peut se produire.

l'attache pour vider le sac.

depoussièrage en marche.

permettre la manipulation facile.

- Sinon, l'incendie peut se produire.

le sac en temps voulu.

il se produira une fumée blanche, la contamination de l'huile du filtre d'air, ou la fuite d'huile. Si l'on fait fonctionner la machine étant le protecteur orienté en bas ou la poignée principale en haut,

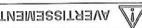
- · Ne pas laisser aspirer les corps étrangers, tels que copeaux de bois, métaux, verres, cailloux, etc. dans la machine.

- · Le remplissage excessif du sac à poussière avec la poussière peut provoquer un débordement de la poussière vers le moteur. Vider - Sinon, la panne peut se produire.

· Quand le sac est rempli de la poussière, enlever le sac à poussière de la machine et ouvrir

S'assurer que le sac à poussières n'est pas tordu et tirer le déclencheur pour mettre le

Porter le harnais du sac à poussières sur l'épaule et ajuster la longueur de ceinture pour



Opération de dépoussiérage



**JLON** 

6





3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan